

علم اللغة العربية للفصل الحادي عشر IPA على أساس منهاج تمهيد المدرسة  
للمستوى العالمي (RSBI) في مدرسة محمدية الثانوية الثانية يوكياكرتا  
سنة الدراسة ٢٠١١-٢٠١٢

البحث

مقدم الى كلية التربية والمعلمين  
بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية  
لاستيفاء بعض الشروط اللازمة لتيل الدرجة العالمية  
في قسم تعليم اللغة العربية

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA  
الكاتبة  
ستي أولى النعمة مرتنة  
رقم القيد: ٠٨٤٢٠٠١٠

قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والمعلمين  
جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية  
يوكياكرتا  
٢٠١٢

## SURAT PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Siti Ulin Ni'mah Mz

NIM : 08420010

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)

Fakultas : Tarbiyah UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Judul Skripsi :

تعليم اللغة العربية لفصل الثاني الطبيعي على أساس متناهج تمهيد المدرسة بطرف  
عالمي . (RSBI) في المدرسة العالية المحمدية الثانية بوكياكرتا سنة الدراسة .

٢٠١٢-٢٠١١

Menyatakan dengan sesungguhnya bahwa dalam skripsi saya ini tidak terdapat karya yang diajukan untuk memperoleh gelar kesarjanaan di suatu perguruan tinggi dan skripsi saya ini adalah asli hasil karya atau penelitian saya sendiri dan bukan hasil karya atau penelitian orang lain. Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenar-benarnya.

Yogyakarta, 13 Maret 2012

Yang menyatakan



Siti Ulin Ni'mah Mz  
NIM: 08420010



## SURAT PERSETUJUAN SKRIPSI/ TUGAS AKHIR

Hal : Surat Persetujuan Skripsi

Lamp : -

Kepada

Yth. Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan

UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Di Yogyakarta

*Assalamu'alaikum Wr. Wb.*

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi Saudara:

Nama : Siti Ulin Ni'mah Mz  
NIM : 08420010  
Judul Skripsi :

تعليم اللغة العربية لفصل الثاني الطبيعي على أساس مناهج تمهيد المدرسة بطرف  
عالمي (RSBI) في المدرسة العالية المحمدية الثانية بوكياكرتا سنة الدراسة ٢٠١١ - ٢٠١٢

sudah dapat diajukan kembali kepada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan Jurusan/ Program Studi Tarbiyah/PBA UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Strata Satu dalam bidang Pendidikan Islam

Dengan ini kami mengharap agar skripsi/tugas akhir Saudara tersebut di atas dapat segera dimunaqsyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum Wr. Wb.*

Yogyakarta, 13 Maret 2012

Pembimbing

Dr. Sembodo Ardi W. M. Ag  
NIP. 19680915 199803 1 005



## PERBAIKAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Nama : Siti Ulin Ni'mah Mz

NIM : 08420010

Semester : VIII (Delapan)

Jurusan/Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Judul Skripsi/Tugas Akhir :

تعليم اللغة العربية للفصل الحادي عشر IPA على أساس مناهج تمهيد المدرسة بطرف عالمي (RSBI)  
في مدرسة محمدية الثانوية الثانية بوكياكرتا سنة الدراسة ٢٠١١ - ٢٠١٢ .

Setelah mengadakan munaqasyah atas Skripsi/Tugas Akhir Saudara tersebut di atas, maka kami menyarankan diadakan perbaikan Skripsi/Tugas Akhir tersebut sebagaimana di bawah ini:

No	Topik	Halaman	Uraian Perbaikan
1.	العنوان	أ	تعليم اللغة العربية للفصل الحادي عشر IPA على أساس مناهج تمهيد المدرسة للمستوى العالمي (RSBI) في مدرسة محمدية الثانوية الثانية بوكياكرتا
2.	النتائج	٦٧	ترقيم النتائج على أساس تحديد المسائل

Tanggal selesai revisi  
Yogyakarta, 30 Maret 2012

Tanggal Munaqasyah:  
Yogyakarta, 27 Maret 2012

Mengetahui:  
Penguji I

Dr. H. Nazri Syakur, M.A  
NIP. 19520103 198203 1 002  
(Setelah Revisi)

Yang menyerahkan  
Penguji I

Dr. H. Nazri Syakur, M.A  
NIP. 19520103 198203 1 002  
(Setelah Munaqasyah)





**PERBAIKAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR**

Nama : Siti Ulin Ni'mah Mz

NIM : 08420010

Semester : VIII (Delapan)

Jurusan/Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Judul Skripsi/Tugas Akhir :

تعليم اللغة العربية لفصل الثاني الطبيعي على أساس منهاج تمهيد المدرسة بطرف عالمي (RSBI)  
في المدرسة العالية المحمدية الثانية بوكياكرتا سنة الدراسة ٢٠١١ - ٢٠١٢.

Setelah mengadakan munaqasyah atas Skripsi/Tugas Akhir Saudara tersebut di atas, maka kami menyarankan diadakan perbaikan Skripsi/Tugas Akhir tersebut sebagaimana di bawah ini:

No	Topik	Halaman	Uraian Perbaikan
1.	Judul	i	العالية ← الثانوية
2.	Susunan Kalimat		Diusahakan menggunakan Dzauq lughah Arabiyah.

Tanggal selesai revisi  
Yogyakarta, 30 Maret 2012

Mengetahui:  
Penguji II

Drs. H. Zainal Arifin A., M.Ag.  
NIP. 19621025 199103 1 005  
(Setelah Revisi)

Tanggal Munaqasyah:  
Yogyakarta, 27 Maret 2012

Yang menyerahkan  
Penguji II

Drs. H. Zainal Arifin A., M.Ag.  
NIP. 19621025 199103 1 005  
(Setelah Munaqasyah)



**PENGESAHAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR**

Nomor: UIN.02/DT./PP.009/030/2012

Skripsi/Tugas Akhir dengan judul:

تعليم اللغة العربية للفصل الحادي عشر IPA على أساس منهاج تمهيد المدرسة للمستوى العالمي (RSBI)

في مدرسة محمدية الثانوية الثانية بوكياكرتا سنة الدراسة ٢٠١١ - ٢٠١٢.

Yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : Siti Ulin Ni'mah Mz

NIM : 08420010

Telah dimunaqosyahkan pada : Hari Selasa, 27 Maret 2012

Nilai munaqosyah : A

Dan dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga.

**TIM MUNAQASYAH:**

Ketua Sidang

Dr. Sembodo Ardi W., M.Ag

NIP. 19680915 199803 1 005

Penguji I

Dr. H. Nazri Syakur, M.A  
NIP. 19520103 198203 1 002

Penguji II

Drs. H. Zainal Arifin A., M.Ag.  
NIP. 19621025 199103 1 005

Yogyakarta,

DEKAN

Fakultas Tarbiyah dan Keguruan

UIN Sunan Kalijaga



Dr. H. Hamruni, M. Si.

NIP. 19500525 198503 1 005

## الشعار

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ

خَيْرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

18. “Hai orang-orang yang beriman, bertakwalah kepada Allah dan hendaklah setiap diri memperhatikan apa yang telah diperbuatnya untuk hari esok dan bertakwalah kepada Allah. Sesungguhnya Allah Maha mengetahui apa yang kamu kerjakan”.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

أهدى هذا البحث

إلى والدي المحبوبين

وإلى قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم

جامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA



## كلمة الشكر والتقدير

ان الحمد لله رب العالمين وبه نستعين على كل عسر وهو الميسر كل عسر، أشهد أن لا اله إلا الله أشهد  
أن محمدا عبده ورسوله المبعوث رحمة للعالمين.

أقول الحمد لله رب العالمين على توفيقه وعونه ونعمته العظيمة قد انتهت كتابة هذا البحث، اعتقد أنه  
بعيد من التمام والكمال. ولكن في هذه الفرصة السعيدة والمباركة أريد أن أهدى كلمة الشكر إلى من الذي  
ساعدني في كتابة هذا البحث، واخص بذكرهم:

١ . الأستاذ الدكتور هامروني الماجستير، عميد كلية التربية والتعليم الذي قد وافق هذا البحث

٢ . الأستاذ الدكتور أحمد رضى الماجستير، رئيس قسم تعليم اللغة العربية

٣ . الأستاذ الدكتور سمبودو أردي ويدودو الماجستير، أقول لكم شكرا جزيلاً على مساعدتكم وبذلكم  
وجهدكم وأشرفكم من بداية كتابة هذا البحث حتى نهايته

٤ . استاذة أمي براءة الماجستير، أقول لكم شكرا جزيلاً على مساعدتكم، والمحاضرين بقسم تعليم اللغة العربية  
الذين يعلموني العلوم النافعة

٥ . الموظفين بقسم تعليم اللغة العربية والموظفين بمكتبة الجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية، شكرا على  
مساعدتكم

٦ . أستاذ دكتورندوس سوريادي، وأستاذة دكتورندا منيرة، وأستاذ دكتورندوس خيرل سودرسونوا، قلت لكم  
شكرا جزيلاً على مساعدتكم

٧ . كل الأساتيد والموظفين والطلاب في الفصل الثاني الطبيعي بالمدرسة العالية الحمديّة الثانية يوكياكرتا

٨ . والدي المحبوبين والمحترمين، أشكر لكم على دعائكم وتربيتكم ومحبتكم، وأسأل الله أن يدخلكم إلى جنة النعيم بغير حساب، آمين يا مجيب السائلين

٩ . حبيبي أحمد زكريا الذي قد ساعدني ورافقني في فرح أم حزن

١٠ . وإلى أختي الصغيرة إنارة الأعين قد شجعتني وأسرتني المحبوبة التي قد دعيتني وعللتني في انهاء هذا البحث

١١ . وإلى صاحباتي المحبوبين وهنّ : ريسا صلحينة، ليلة الفريجة، صبيحة النحرية، إن عين الزهرة، زوليا مغفرة الأمة، وديا أنيتا، وستى زمرة، أشكر لكنّ شكرا جزيلاً على دعائكن وتعليكن ولو كنّ بعيد عني

١٢ . وإلى زملائي في مرحلة ٢٠٠٨ وهنّ : كورنيا ولانداري، كوني فطانة، نع حلمية، حسني بوديياتي، نقي ميمونة، مفتاح المغفرة، دين فوسفا، فضيلة آمين، أرني، وغيرهن التي لا أمكن أن أذكرهم واحد فواحد

١٣ . وإلى زملائي في آيسابت وهنّ: نفيسة، سعيدة، يونيتا، وفطرى

١٤ . وكل أشخاص الذين قد ساعدوني في انهاء هذا البحث،

وأخيرا أسأل الله أن يجعلني وإياكم من أهل العلم والتقوى، و يجعلنا نافعين لأنفسنا والناس أجمعين، وأشكر لكم شكرا جزيلاً . وعسى الله أن يجعل هذا البحث نافعا لي وللقراء، آمين يا مجيب السائلين .

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA  
يوكياكرتا، ١٣ - ٠٤ - ٢٠١٢

الكاتبة،

ستى أولى النعمة مزينة

رقم القيد: ٠٨٤٢٠٠١٠

## ABSTRAK

Siti Ulin Ni'mah Mz. Pembelajaran Bahasa Arab di Kelas XI IPA Berdasarkan Kurikulum Pada Rintisan Sekolah Bertaraf Internasional (RSBI) Tahun Pelajaran 2011/2012 (Studi Kasus di SMA Muhammadiyah 2 Yogyakarta). Skripsi. Yogyakarta: Fakultas Tarbiyah UIN Sunan Kalijaga, 2012.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui pembelajaran bahasa Arab di kelas XI IPA SMA Muhammadiyah 2 Yogyakarta berdasarkan kurikulum pada Rintisan Sekolah Bertaraf Internasional (RSBI), problematika yang dihadapi guru, program pengayaan dan hasil belajar siswa. Apakah proses pembelajaran bahasa Arab di sekolah tersebut sudah berdasarkan kurikulum pada RSBI atau belum.

Penelitian ini merupakan penelitian lapangan (*Field Research*). Pendekatan yang digunakan dalam skripsi ini adalah pendekatan kualitatif dengan metode deskriptif, karena penelitian ini bermaksud untuk mendeskripsikan suatu gejala, peristiwa, kejadian yang terjadi pada saat sekarang. Observasi, Interview, dan Dokumentasi di gunakan untuk mengambil data dari penelitian dilapangan dengan melibatkan kepala sekolah SMA Muhammadiyah 2 Yogyakarta, wakasek urusan kurikulum, guru bidang studi bahasa Arab kelas XI IPA, dan siswa kelas XI IPA SMA Muhammadiyah 2 Yogyakarta. Analisis data yang digunakan dalam skripsi ini adalah deskriptif-analisis. Dalam penelitian ini penulis akan mengungkapkan tentang pembelajaran bahasa Arab berdasarkan kurikulum pada Rintisan Sekolah Bertaraf Internasional (RSBI), kemudian menganalisisnya dengan perspektif kurikulum.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa: (A) Pembelajaran bahasa Arab di kelas XI IPA SMA Muhammadiyah 2 Yogyakarta belum menerapkan kurikulum pada Rintisan Sekolah Bertaraf Internasional (RSBI), tetapi sudah berencana untuk menerapkannya, yaitu mengadopsi kurikulum yang diterapkan oleh bangsa Arab, seperti Kairo; 1. Proses pembelajaran bahasa Arab berlangsung secara efisien, siswa aktif dalam mengikuti pelajaran, 2. Metode yang digunakan guru variatif dan interaktif, 3. Materi yang diajarkan sudah sesuai dengan kurikulum yang telah ditetapkan. (B) Problematika dalam proses pembelajaran; 1. Banyaknya standar kompetensi yang harus dicapai dan juga materi yang harus diajarkan, sedangkan jam pelajaran terbatas, hanya 45 menit, 2. Pembelajaran bahasa Arab belum mencapai tujuan sesuai dengan target kurikulum yang ditetapkan karena terbatasnya waktu pembelajaran, 3. Kurangnya motivasi siswa untuk mempelajari bahasa Arab karena menganggap bahasa Arab tidak penting, 4. Minimnya perbendaharaan kosakata bahasa Arab peserta didik karena sebagian dari mereka merupakan lulusan SMP Negeri, dan solusi guru menghadapi problematika tersebut adalah membatasi kompetensi yang diajarkan kepada peserta didik dan lebih menekankan pada pemahaman peserta didik, tidak mengejar materi yang seharusnya diajarkan, memotivasi peserta didik dengan menjelaskan bahwa bahasa Arab itu penting, memberikan kosakata pada setiap proses pembelajaran. (C) Hasil belajar siswa kelas XI IPA sudah memenuhi Kriteria Ketuntasan Minimal (KKM) dan cukup memuaskan. (D) Program Pengayaan berjalan secara efisien, namun kurang efektif karena ada sebagian siswa yang tidak berminat mengikuti program tersebut.

## التجريد

ستى أولى النعمة مزينة. تعليم اللغة العربية للفصل الحادي عشر IPA على أساس مناهج تمهيد المدرسة للمستوى العالمي (RSBI) في مدرسة محمدية الثانوية الثانية يوكياكرتا سنة الدراسة ٢٠١١-٢٠١٢. البحث. يوكياكرتا: جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية، ٢٠١٢.

هدف هذا البحث لتعريف تعليم اللغة العربية للفصل الحادي عشر IPA على اساس مناهج تمهيد المدرسة للمستوى العالمي في مدرسة محمدية الثانوية الثانية يوكياكرتا، ومشاكل التي تواجه لأستاذة اللغة العربية وتحليله، وبرنامج الإثراء، ونتيجة الطلاب. هل عملية تعليم اللغة العربية في تلك المدرسة قد عمل على اساس مناهج تمهيد المدرسة للمستوى العالمي (RSBI) أم لا.

هذا البحث هو بحث ميداني، والتقريب المستعمل هو تقرب كفي بطريقة وصفية، لأن هدف هذا البحث يشرح الحادثة الموقعة الآن. وطريقة جمع البيانات هي الملاحظة والمقابلة والوثيقة بمصدر البيانات رئيس المدرسة محمدية الثانوية الثانية يوكياكرتا، نائب بأموار المناهج، أستاذة اللغة العربية للفصل الحادي عشر IPA، والطلاب للفصل الحادي عشر IPA. صدق البيانات المستعمل هو التحليل الوصفي. ستعبر الباحثة عن تعليم اللغة العربية على أساس مناهج تمهيد المدرسة للمستوى العالمي (RSBI) ثم تحللها بمنظور المناهج.

حاصل البحث يدل أن في تعليم اللغة العربية للفصل الحادي عشر IPA بمدرسة محمدية الثانوية يوكياكرتا لم يطبق مناهج تمهيد المدرسة للمستوى العالمي، لأن اللغة العربية لم تصر لغة أجنبية التي تعين في ذلك المناهج، لكنه لا يزال التخطيط في عملية تطبيقه، يعني سيعتمد المناهج المطبقة بالقاهرة. وتعليم اللغة العربية تجري رائعة: يتبع الطلاب تعليمها بفعالية، والطريقة المستخدمة متنوعة وتفاعلية، والمادة المتعلمة مناسب بالمناهج. المشاكل التي تواجه الأستاذة يعني: محدود الوقت المستخدم لتنفيذه، نقص تحفيز الطلاب لتعلم اللغة العربية، نقص مفردات اللغة العربية للطلاب. نتيجة الطلاب في الفصل الحادي عشر IPA مقنعة كافية لأنها قد ملأت أقل معيار التمام، يعني بمعدل النتيجة ٧٨. وتنفيذ برنامج الإثراء تجري طلاقية وحالية وقدناسب بالمناهج.



## محتويات البحث

صفحة	
ا	صفحة الموضوع .....
ب	الخطاب الرسمي .....
ج	التقرير والتصديق .....
د	إثبات الصحة .....
هـ	الأهداء .....
و	الشعار .....
ز	كلمة الشكر والتقدير .....
خ	التجريد .....
ط	محتويات البحث .....
	<b>الباب الأول مقدمة</b>
١	أ. خلفية المشكلة .....
٣	ب. تحديد المشاكل .....
٤	ج. أهداف البحث وفوائده .....
٥	د. الدراسات المكتبية في الموضوع .....
٧	هـ. الإطار النظري .....
٧	١. تعليم اللغة العربية .....
٧	أ- تعريف التعليم .....
٧	ب- تعريف اللغة العربية .....
٨	ج- أهداف تعليم اللغة العربية .....

١١	..... د- مادة تعليم اللغة العربية
١٣	..... ه- طريقة تعليم اللغة العربية
١٧	..... ٢ . المشكلات في تعليم اللغة العربية
١٧	..... أ- معنى المشكلات
١٧	..... ب- مشكلات تعليم اللغة العربية
١٨	..... ٣ . نتيجة تعليم اللغة العربية
١٩	..... ٤ . المراقبة عن الإثراء التربوي
١٩	..... أ- معنى الإثراء
١٩	..... ب- هدف الإثراء
٢٠	..... ج- خطوات الإثراء
٢٠	..... ٥ . منهاج تمهيد المدرسة للمستوى العالمي (RSBI)
٢٢	..... و . طريقة البحث
٢٥	..... ز . خطة البحث
<b>الباب الثاني الصورة العامة بمدرسة محمدية الثانوية الثانية بوكياكرتا</b>	
٢٧	..... أ . موقع المدرسة الجغرافي
٢٨	..... ب . تاريخ نشأتها وتطورها
٣٠	..... ج . هدف نشأة المدرسة
٣٠	..... د . بصيرة المدرسة محمدية الثانوية الثانية بوكياكرتا وبعثتها
٣١	..... ه . البنية التنظيمية بمدرسة محمدية الثانوية الثانية بوكياكرتا
٣٧	..... و . أحوال الأساتيد والموظفين والطلاب
٤٤	..... ز . الوسائل

الباب الثالث تعليم اللغة العربية للفصل الحادي عشر IPA على أساس منهاج تمهيد المدرسة للمستوى

العالمي (RSBI)

- ٤٦ أ. تعليم اللغة العربية للفصل الحادي عشر IPA في مدرسة محمدية الثانوية الثانية بوكياكرتا .
- ٤٦ ١. تنفيذ تعليم اللغة العربية للفصل الحادي عشر IPA .....
- ٤٧ أ) هدف تعليم اللغة العربية .....
- ٤٨ ب) نظام تعليم اللغة العربية .....
- ٥٤ ج) مادة تعليم اللغة العربية .....
- ٥٥ د) طريقة تعليم اللغة العربية .....
- ٥٦ هـ) التدريب والتقييم .....
- ٥٧ ٢. المشاكل التي تواجه لأستاذة اللغة العربية في تنفيذ تعليم اللغة العربية وتحليلها .....
- ٥٨ ٣. نتيجة الطلاب في تعليم اللغة العربية .....
- ٦٤ ٤. تنفيذ برنامج الإثراء في تعليم اللغة العربية .....
- ٦٦ ب. منهاج تمهيد المدرسة للمستوى العالمي في تعليم اللغة العربية للفصل الحادي عشر IPA .

الباب الرابع الإختام

- ٦٧ أ. النتائج .....
- ٦٨ ب. الإقتراحات .....
- ٦٩ ج. الإختام .....
- ٧٠ ..... المراجع

الملاحق

## الباب الأول

### المقدمة

#### أ- خلفية المسألة

تعلم اللغة العربية كلغة أجنبية في إندونيسيا مستمرة منذ فترة طويلة، منذ بدء ونمو الإسلام في إندونيسيا. وترتبط أساسا تعلم اللغة العربية في إندونيسيا مع وظائف اللغة العربية باعتبارها لغة الإسلام. الهدف من تعلم اللغة العربية كأداة لذلك هو في فهم تعاليم الإسلام لأن الإسلام هو المصدر الرئيسي للقرآن والحديث في اللغة العربية. الهدف من تعلم اللغة العربية كلغة للتواصل الدولي لم يكن الكثير من الاهتمام، خصوصا لطلاب المدارس العالية، في حين أن اللغة العربية، فضلا عن دين، كما أن لديها وظيفة باعتبارها لغة التواصل الدولي.

قبل سنة ١٩٩٤، وتعلم اللغة العربية لغة السياسة في إندونيسيا لديه على التمييز بين وزارة الشؤون الدينية ووزارة التربية الوطنية. وزارة الشؤون الدينية بتعيين تعلم اللغة العربية كمادة إلزامية من مستوى التعليم الابتدائي، إلى التعليم العالي في جميع المؤسسات التعليمية في ظلها. في حين أن وزارة التربية الوطنية، وتدرس اللغة العربية فقط على مستوى المدارس الثانوية (SMA) كما درس اللغة الأجنبية واختيار إدارة واحدة أو برنامج للدراسة في جامعات عدة. ولكن منذ سنة ١٩٩٤ كان هناك تعاون بين وزارة الشؤون الدينية ووزارة التربية الوطنية بشأن السياسات حول تعلم اللغة العربية على مستوى المدارس العالية على النحو المبين في المناهج الدراسية<sup>١</sup>.  
مناهج المدرسة هو آلة استراتيجية لنشرمنبع حول الإنسان فترة قصيرة كانت أو طويلة. مناهج المدرسة تملك تماسك القريب جدا من سعي تبليغ هدف المدرسة أوهدف التربية. لذلك تغيير المناهج وتجديده يجب أن يتبع التطور ويناسق إحتياج المجتمع ويوجّه التحدى المستقبل ويوجّه تقدم العلوم

<sup>1</sup> Tayar Yusuf dan Saiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*, (Jakarta: PT Grafindo Persada, 1997), hlm. 207.



وتكنولوجيا. <sup>٢</sup> يطالب عصر العولمة قدرة المنافسة القوية في سطح متنوع. مثل سطح العلوم والتكنولوجيا والإدارية ومنبع حول الإنسان في البلاد كان أواخر البلاد. بتلك الظاهرة، منهاج تمهيد المدرسة للمستوى العالمي كخيار المنهاج التافه. المنهاج المستعمل في منهاج تمهيد المدرسة للمستوى العالمي هو قدر الوطني التربوي الذي يشمل على قدر المحتوى و قدر العملي وقدر كفاءة المتخرج وقدر المدرس ووطاقة التربية وقدر الوسيلة واللوازم التمهيدية وقدر الإداري وقدر الصرف وقدر التقدير من البلاد كان أواخر البلاد، المحقق يملك سمعة الصنعة المعترفة العالمية. لعمل المنهاج في المدرسة يحتاج عملية إدارية. ورأي جلدويل وسفنج (محمد البف: ٢٠٠٤)، عملية إدارية لمنهاج المدرسة تنظم نشاط استعداد للعمل وإتصال عمل الموظفين المدرسية في سعي اعتناء الطلاب أن يوصلوا كفاءة معينة. على اساس صيغة إدارية، عمل المنهاج المؤسس بكفاءة في المدرسة يحيط: التخطيط والتنظيم وعملية النشاط والتقدير والإعلام. <sup>٣</sup> بمنهاج تمهيد المدرسة للمستوى العالمي، يرجى أن يصير فترة امتياز لإصلاح درجة صنعة التربية في إندونيسيا ويستطيع أن ينتج متخرج له درجة الصنعة المعترفة تساوي بمتخرج المدرسة في بلاد منظمة لمشاركة الاقتصاد والتمو/ *OECD* (Organization for Economic Co-operation and Development) وبلدة متقدمة اخرى ويستطيع أن ينافس بعالمي.

والمشكلة الآن هي كيفية تحسين نوعية اللغة التي تعلم اللغة العربية في مدرسة محمدية الثانوية الثانية يوكياكرتا لا يزال يعتبر بمثابة لغة صعبة من قبل معظم الطلاب، ويبحث حتى في شبح. وكان الانطباع أن اللغة العربية صعبة ومحبطة لا يعني أن اللغة العربية هي من الصعب أن يفهم، ولكن هذا ممكن بسبب المنهاج، والطرق، والتقنيات المستخدمة في التعليم غير ملائم، وأن القليل من الوقت، وذلك لاستخدام الطرق المتنوعة التي لا ضغطوا منذ لوقت، يجب أن تكمل تعلم ذلك ضمن الوقت المخصص له. كما قالت سيدة منيرة الحاج كأستاذة اللغة العربية بمدرسة محمدية الثانوية الثانية يوكياكرتا:

<sup>2</sup> Muhammad Joko Susilo, *Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan Manajemen Pelaksanaan dan Kesiapan Sekolah Menyongsongnya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2007), hlm. 10.

<sup>٣</sup> المكان نفسه، ص. ١٥٥

... تنفيذ تعليم اللغة العربية مرة في الأسبوع وله ساعة واحدة في الدرس يعني خمسة وأربعين

دقائق، إلى أن لا أستطيع أن أستخدم الطرق المتنوعة في التعليم . . .<sup>٤</sup>

مدرسة محمدية الثانوية الثانية بوكياكرتا هي احدى من مؤسسة التربوية التي تستعمل منهاج تمهيد المدرسة للمستوى العالمي في عملية تربيتها لأن هذه المدرسة احدى من تمهيد المدرسة للمستوى العالمي. جذب اهتمام الكاتبة لتصير تلك المدرسة كموضوع البحث على اساس الإفتراض أن مدرسة محمدية الثانوية الثانية بوكياكرتا ليس إلا احدى من تمهيد المدرسة للمستوى العالمي و مؤسسة المستعملة منهاج تمهيد المدرسة للمستوى العالمي، ولكن هذه المدرسة تستعمل اللغة العربية كأحد منهاج محمديتها أيضا، فيوجب طلابها أن يتعلموا اللغة العربية. لذلك جذب اهتمام الكاتبة أن تبحث كيف تنفيذ تعليم اللغة العربية للفصل الحادي عشر IPA في مدرسة محمدية الثانوية الثانية بوكياكرتا، هل تعليم اللغة العربية في تلك المدرسة قد عمل على اساس منهاج تمهيد المدرسة للمستوى العالمي؟

بهكذا، توجد الكاتبة البحث تحت الموضوع " تعليم اللغة العربية للفصل الحادي عشر IPA على اساس منهاج تمهيد المدرسة للمستوى العالمي في مدرسة محمدية الثانوية الثانية بوكياكرتا سنة الدراسة ٢٠١١-٢٠١٢"، برجاء يستطيع أن يعطي الرأي لأستاذة اللغة العربية في تنفيذ تعليم اللغة العربية على اساس منهاج تمهيد المدرسة للمستوى العالمي.

ب- تحديد المسائل  
على اساس تلك خلفية المسئلة، يستطيع أن يجذب تحديد المسائل كمايلي:

١- كيف تنفيذ تعليم اللغة العربية للفصل الحادي عشر IPA على اساس منهاج تمهيد المدرسة

للمستوى العالمي في مدرسة محمدية الثانوية الثانية بوكياكرتا؟

<sup>٤</sup> منيرة (أستاذة اللغة العربية في الفصل الحادي عشرة IPA بمدرسة محمدية الثانوية الثانية بوكياكرتا)، المقابلة الشخصية، في يوم الأربعاء، التاريخ

٢- ما المشاكل التي تواجه لأستاذة اللغة العربية في تنفيذ تعليم اللغة العربية للفصل الحادي عشر IPA على اساس منهاج تمهيد المدرسة للمستوى العالمي في مدرسة محمدية الثانوية الثانية بوكياكرتا وما التحليل ليفوق تلك المشاكل؟

٣- كيف نتيجة الطلاب للفصل الحادي عشر IPA في تعليم اللغة العربية؟

٤- كيف تنفيذ برنامج الإثراء في تعليم اللغة العربية للفصل الحادي عشر IPA على اساس منهاج تمهيد المدرسة للمستوى العالمي في مدرسة محمدية الثانوية الثانية بوكياكرتا؟

### ج. أهداف البحث وفوائده

(١) أما أهداف البحث يعني:

- ١- تعريف تنفيذ تعليم اللغة العربية للفصل الحادي عشر IPA على اساس منهاج تمهيد المدرسة للمستوى العالمي في مدرسة محمدية الثانوية الثانية بوكياكرتا .
- ٢- تعريف المشاكل التي تواجه أستاذة اللغة العربية في تعليم اللغة العربية للفصل الحادي عشر IPA على اساس منهاج تمهيد المدرسة للمستوى العالمي في مدرسة محمدية الثانوية الثانية بوكياكرتا والتحليل ليفوق تلك المشاكل .

٣- تعريف نتيجة الطلاب للفصل الحادي عشر IPA في تعليم اللغة العربية بمدرسة محمدية الثانوية الثانية بوكياكرتا .

٤- تعريف تنفيذ برنامج الإثراء في تعليم اللغة العربية للفصل الحادي عشر IPA على اساس منهاج تمهيد المدرسة للمستوى العالمي في مدرسة محمدية الثانوية الثانية بوكياكرتا .

(٢) وفوائد البحث يعني:

- ١- كمساعدة العلمية لقسم تعليم اللغة العربية عن تعليم اللغة العربية على اساس منهاج تمهيد المدرسة للمستوى العالمي .

٢- رجاء يستطيع أن يعطي الرأي لأستاذة اللغة العربية كالسعي لارتفاع عملية التعليم في تعليم اللغة العربية على اساس منهاج تمهيد المدرسة للمستوى العالمي، خصوصا في مدرسة محمدية الثانوية الثانية بوكياكرتا .

٤- فتح المكاملة الجديدة لأقوام متنوعة المكافئة في عالم التربوي لاتباع ارتفاع تعليم اللغة العربية على اساس منهاج تمهيد المدرسة للمستوى العالمي.

#### د . الدراسات المكتبية في الموضوع

قاص عرفت الكاتبة بعد أن طلبت وفحصت حازما، خصوصا في مكتبة جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية لم يوجد بحث عن تعليم اللغة العربية على اساس منهاج تمهيد المدرسة للمستوى العالمي، أو يقول آخر المؤسسة التي تبحث يعني مدرسة محمدية الثانوية الثانية بوكياكرتا، لم يوجد كاتب آخر الذي يبحث فيها، بل كان بضع موضوع البحث المعلق بموضوع البحث الذي يعلي للكاتبة كما يلي:

البحث لأخ محمد رقيب من قسم تعليم اللغة العربية في كلية التربية والمعلمين تحت الموضوع " تعليم اللغة العربية بمنهاج التعليم من قبل وحدة المناهج (KTSP) (منظور منشاء نظري)". هذا البحث أوجه إلى تطبيق منهاج التعليم من قبل وحدة المناهج (KTSP) المعلق بدور الأستاذ والطلاب في التفاعل حين عملية تعليم اللغة العربية لمنشاء نظري.<sup>٥</sup>

البحث لأخ نصير الدين من قسم تعليم اللغة العربية في كلية التربية والمعلمين تحت الموضوع "تعليم اللغة العربية في مدرسة محمدية الثانوية الثالثة بوكياكرتا ينظر من نظرية سلوكية". هذا البحث يفحص عن تعليم اللغة العربية في مدرسة محمدية الثانوية الثالثة بوكياكرتا يراقب من منظور نظرية سلوكية.<sup>٦</sup>

<sup>5</sup> M. Rokib, *Pembelajaran Bahasa Arab dengan KTSP (Perspektif Teori Konstruktivisme)*, koleksi skripsi Perpustakaan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2008).

<sup>6</sup> Nasirudin, *Pembelajaran Bahasa Arab di SMA Muhammadiyah 3 Yogyakarta Ditinjau dari Perspektif Teori Behaviorisme*”, (koleksi skripsi Perpustakaan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2009).



البحث لأخت لوسيلواتي من قسم تعليم اللغة العربية في كلية التربية والمعلمين تحت الموضوع "تنظيم مادة تعليم اللغة العربية في منهاج الإسلامية والمحمدية واللغة العربية (الدراسة القاضية في مدرسة محمدية الثانوية الرابعة يوكياكرتا)"، ذلك البحث يركز في سعى الأستاذ بمدرسة محمدية الثانوية الرابعة يوكياكرتا حين ينظم مادة تعليم اللغة العربية وعوائق الموجهة لأستاذ اللغة العربية حين ينظم مادة تعليم اللغة العربية في منهاج الإسلامية والمحمدية واللغة العربية.<sup>7</sup>

يملك ذلك البحث المعمول اختلاف مركز الضغط في البحث ببحث الذي ستعمل الكاتبة، وقع ذلك الإختلاف في مركز البحث. اذا في بحث الأول أركز إلى تطبيق منهاج التعليم من قبل وحدة المناهج (KTSP) المعلق بدور الأستاذ والطلاب في التفاعل حين عملية تعليم اللغة العربية لمنشاء نظري ". وفي البحث الثاني يركز في تعليم اللغة العربية في مدرسة محمدية الثانوية الثالثة يوكياكرتا يراقب من منظور سلوكية، داخل في كيفية التقريب والطريقة والتقنية لتعليم اللغة العربية في مدرسة محمدية الثانوية الثالثة يوكياكرتا، والبحث الثالث يشرح عن سعى الأستاذ بمدرسة محمدية الثانوية الرابعة يوكياكرتا حين ينظم مادة تعليم اللغة العربية وعوائق الموجهة لأستاذ اللغة العربية حين ينظم مادة تعليم اللغة العربية في منهاج الإسلامية والمحمدية والعربية. فالبحث الذي ستعمل الكاتبة يركز في تعليم اللغة العربية على اساس منهاج تمهيد المدرسة للمستوى العالمي، والمشاكل التي توجه حين تنفيذ تعليم اللغة العربية والتحليل ليفوق تلك المشاكل، وتنفيذ برنامج الإثراء، ونتيجة الطلاب في تعليم اللغة العربية بمدرسة محمدية الثانوية الثانية يوكياكرتا.

<sup>7</sup> Lusilawati, "Pengorganisasian Materi Pembelajaran Bahasa Arab pada Kurikulum Al-Islam, Kemuhammadiyah, dan Bahasa Arab (Studi Kasus di SMA Muhammadiyah 4 Yogyakarta)", (koleksi skripsi Perpustakaan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2007).

## ٥. الإطار النظري

### ١. تعليم اللغة العربية

#### أ- تعريف التعليم

معنى التعليم لغة هو إن كلمة التعليم مأخوذ من العلم معناه عرف وتيقن.<sup>٨</sup> إن اصطلاحاً من التعليم ليس غريباً في العالم التربوي؛ أتى مُليس بتعريفه إن التعليم هو عملية التفاعل بين المدرس والطلاب واحوالهم حتى يتغير بها سلوك الطلاب من المذمومة الى الحمودة.<sup>٩</sup> وقال احمد مهدي إن التعليم هو نقل العلوم من العالم (المدرس) إلى غيره (الطلاب) بطريق عملية التعليم.<sup>١٠</sup> ثم جاء ناسوتيون بمعنى آخر يعني إن التعليم هو تعليم؛ وجاء بالرموز تفصيلاً وهي:

أ) التعليم هو اعطاء العلوم إلى الطلاب

ب) التعليم هو القاء الثقافة والحضارة إلى الطلاب

ج) التعليم هو التنظيم التدبير بأحوال الطلاب حتى تجري عملية التعليم.<sup>١١</sup>

#### ب- تعريف اللغة العربية

اللغة هي التعبير العربي.<sup>١٢</sup> واللغة العربية هي كل الفاظ يعبر بها العرب عن

أغراضهم.<sup>١٣</sup> وأما تعليم اللغة العربية هو نقل علوم اللغة العربية من مدرس اللغة العربية إلى الطلاب ليفهموا اللغة العربية ويتوطأ ويتطوروها.

<sup>٨</sup> الاب لويس معلومه البوعبي، المنجد في اللغة والاعلام. الطبعة ٢٤ الطبع الكانولكية، ١٩٧٣ ص. ٨١٨

<sup>٩</sup> E. Mulyasa, *Kurikulum Berbasis Kompetensi; Konsep, Karakteristik, Implementasi, dan Inovasi*, (Bandung: PT. remaja Rosda Karya, 2003), hlm.100.

<sup>١٠</sup> Ahmad Muhtadi Anshor, *Pengajaran Bahasa Arab Media dan Metode-metodenya*, (Yogyakarta: Teras 2009), hlm. 5.

<sup>١١</sup> Sebagaimana dikutip oleh Basyiruddin Usman, *Metodologi Pembelajaran Agama Islam*, (Jakarta: Ciputat Pers, 2002), hlm.19.

<sup>١٢</sup> Soeparno, *Dasar-dasar Linguistik Umum*, (Yogyakarta: PT. Tiara Wacana, 2002), hlm. 30.

<sup>١٣</sup> مصطفى الغلايني، جامع الدروس العربية (بيروت: دارالفكر، ٢٠٠٧)، ص. ٧٠.

## ج- أهداف تعليم اللغة العربية

ينبغي على الأستاذ أن يقوم أهداف تعليم اللغة لغير الناطقين بها قبل أن ألقى تعليم اللغة العربية للمتعلمين بها، لأن أهداف تعليم اللغة يقوم به المعلم أو المؤسسة التعليمية ولأجل أن نسهل غاية تعليم اللغة العربية (يمكن أن يخلص أهداف) الناطقين بلغات أخرى ثلاثة أهداف رئيسية هي:

(١) أن يمارس الطالب اللغة العربية بالطريقة التي يمارسون بها الناطقون بهذه اللغة أو بصورة تقرب من ذلك. وفي ضوء المهارات اللغوية الأربعة يمكن القول بأن تعليم اللغة العربية كلغة ثانية يستهدف مايلي:

- أ- تنمية قدرة الطالب على فهم اللغة العربية عندما يسمع إليها .
- ب- تنمية قدرة الطالب على النطق الصحيح واللغة والتحدث مع الناطقين بالعربية حديثاً معبراً في المعنى سليماً في الأداء .
- ج- تنمية قدرة الطالب على قراءة الكتابة العربية بدقة وفهم .
- د- تنمية قدرة الطالب على الكتابة باللغة العربية .

(٢) أن يعرف الطالب خصائص اللغة العربية وما يميزها عن غيرها من اللغات أصوات مفردات وتركيب ومفاهيم .

(٣) أن يعرف الطالب على الثقافة العربية وأن يعلم خصائص الإنسان العربي والبيئة التي يعيش فيها المجتمع الذي يتعامل معه .<sup>١٤</sup>

ويرجى من هذه الأهداف لأن يكون الطالب أى المتعلمون يستحقون ماعليهم من التعليم وهي المهارة تتكون على الإستماع والكلام والقراءة والكتابة ستأتي بيانها كمايلي:

<sup>١٤</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهي ووسائله، (الانسيسوكو، ١٩٨٩)، ص. ١٢ .

## ١- الكلام والنطق

في مجال تقويم النطق ينبغي مراعاة التالي:

- أ) تصحيح الأداء التنغيبي الخاطئي لا يقبل أهمية عن تصحيح أخطاء النحو.
- ب) أننا نعلم النطق الأشخاص لديهم لغة أم (لغة أولى) وربما يجدون لغة أخرى أو أكثر.
- ج) مهمة المدرس هي تعليم النطق وليس الكتابة.
- د) الموضوع يتعلق بلغة جديدة يعني مبتدئين تماما.
- هـ) هؤلاء المبتدئين راشدون وليسوا أطفالا.<sup>١٥</sup>

## ٢- الفهم أو الإستماع

- إستطاع التلاميذ بالفهم اللغة العربية عندما يسمع إليها ويركز فيها قدرة التحدث والتخاطب. فاما عملية الإستماع فينقسم على أربعة أقسام وهي:
- أ) فهم المعنى الاجمالي يعني فهم المعنى
  - ب) تفسييس الكلام والتفاعل معه هو أن فهم اللغة كعملية ديناميكية
  - ج) تقويم الكلام
  - د) تكامل خبرات المتكلم والمستمع هو الغرض النهائي الذي من أجله نفهم ونفسر ونقوم

موقع الإتصال.

أما أهداف الإستماع يعني:

- أ) تعويد الأذن على الأصوات الجديدة
- ب) تعويد المدرسين على نطق اللغة الجديدة
- ج) استيعاب سؤال للإجابة عليه

<sup>١٥</sup> حماد إبراهيم، الاتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغة الحية الأخرى لغربي الناطقين بها، (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٨٠)،

- د) حل التمرين بتكملة عبارة أو تقيس كلمة أو إضافة أخرى
- ه) استيعاب نص يتفصيلاً للإجابة على أسئلة
- و) استيعاب الأفكار الأساسية في نص لتلخيصه
- ز) تتبع العناصر الرئيسية في موضوع لكتابة موضوع على سؤاله
- م) أخذ مذكرات عن الموضوع للإستعانة بها في تحضير البحوث.<sup>١٦</sup>
- ٣- القراءة

ويكون التدريب على قراءة اللغة العربية الجديدة أكثر فعالية إذ انتبه المعلم إلى مظاهر تختلف إلى الدارسين في القراءة عمل على إزالتها. ومن مظاهر التخلف في القراءة:

- أ) تحريك الشفتين أثناء القراءة الصامتة
- ب) متابعة الكلمات باصبع
- ج) التوقف أثناء القراءة والتراجع أحياناً
- د) استغراق وقت أطول من اللازم في القراءة
- ه) ضعف الاستيعاب والفهم
- و) ممارسة القراءة الصامتة والجهريّة بنفس الارتفاع أم السرعة.<sup>١٧</sup>

٤- الكتابة

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

ويراعي في تعليم الكتابة كمايلي:

- أ) الكتابة من اليمين إلى اليسار بنسبة الحروف
- ب) التناسب بين الحروف أفقياً ورأسياً مراعاة المسافات
- ج) الحروف التي تكون فوق السطر والحروف التي تكون تحت السطر

<sup>١٦</sup> المكان نفسه، ص. ٢٢٥

<sup>١٧</sup> المكان نفسه، الاتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغة الحية الأخرى لغير الناطقين بها، ص. ٢٣١-٢٣٢



- د) اختلاف إرتفاعات الحروف التي تكون تحت السطر
- ه) المسافات بين الحروف وبين الكلمات
- و) التدريب على الحروف المشابهة للتمييز بينها (ب، ت، ث، ج، ح، خ) في جمل تحتوي على هذه الحروف
- ز) كتابة نموذج واضح في اعلى الصفحة ويقوم الدارس بتقليده بادئاً من أسفل الصفحة حتى يكون النموذج واضحاً امامه في كل مرة.
- ح) إتباع نفس الأسلوب الذي إتبعه المدرس في تعليم القراءة
- ط) تعويد الدارس على طريقتين منذ البداية لأهمية الأولى في القراءة والثانية في الكتابة السريعة.<sup>18</sup>

#### د- مادة تعليم اللغة العربية

مادة تعليم اللغة العربية هي مايشمل فيه من دروس اللغة العربية أو مادة تعليم اللغة العربية عند دكتور محمود يونس في كتابه أن اللغة العربية يتكون من ٤ أنواع هي كما يلي:

(١) المطالعة

المطالعة هي فرع من فروع تعليم اللغة العربية وأكثر مجتها في القراءة التفهيم مافيهما والاستيعاب المقرؤ وللحصول على احدى المهارات وهي مهارة القراءة. وأغراض تعليم المطالعة هي:

- تعليم الطلاب لينطقوا بنطق سليم وطلاقة من مخارج الحروف وفهم المقصود القراءة
- ليتحاول القراءة الحسنة المسروعة والمهارة على استنباط العبارة التي تكون في المطالعة
- لتكثير اللغة مع تقوية معرفة الطلاب فيها مفردا كان أو تركيبا

<sup>18</sup> Mahmud Yunus, *Metode Khusus Bahasa Arab (Bahasa AL-Qur'an)*, (Jakarta: PT. Hidakarya Agung, 1983), Cet.ke 5.hlm. 31

• لإملاء عقول الطلاب بأن يبحثوا ويطالعوا ما في المألوفات والكتب ثم استنبطوا في

مضمونها.<sup>١٩</sup>

(٢) المحادثة

المحادثة هي مهارة إنتاجية تتطلب من المتعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة، من الصيغ النحوية ونظام ترتيب الكلمات التي تساعده على التعبير عما يريد أن يقوله في مواقف الحديث أي أن الكلام عبارة عن عملية ادراكية تتضمن دافعا للتكلم ثم مضمونا للتحدث.<sup>٢٠</sup>

(٣) الكتابة

تهدف الخطوة الأولى في تعليم الكتابة باللغة العربية إلى تحسين قدرة الطلاب على رسم الحروف والكلمات العربية.

(٤) القواعد

يقصد بالقواعد في تعليم اللغة العربية تتضمن على علم النحو والصرف. علم النحو هو علم بالأصول تعرف بها أحوال الكلمات العربية من حيث الأعراب والبناء.<sup>٢١</sup> والأغراض من تعليم القواعد يعني:

- أ- تعويد الطلاب التكلم بلغة صحيحة بعيدة من الخطأ
- ب- تعويد الطلاب الكتابة الصحيحة بأسلوب متين وتربية أقدرة الإستدلال والتعليل
- ج- تنمية ملكة الملاحظة وتربي قوة الإدراك الكلام لها تستلزم من المقارنة ثم الحكم بالتشابه والتضاد.<sup>٢٢</sup>

<sup>١٩</sup> المكان نفسه، ص. ٣٣-٣٤

<sup>٢٠</sup> محمود كامل النافعة، أساسيات تعليم اللغة العربية لغير العرب، ص. ٩٩

<sup>٢١</sup> محمد غفران زين العالم، البلاغة في علم المعاني، غونتور، ص. ٢

<sup>٢٢</sup> محمد يونس وقاسم بكري، دروس فن التربية والتعليم كلية المعلمين، غونتور فونوروغوا، ص. ٣٤

وأخيرا البحث عن المادة تعليم اللغة العربية ستلخص بتعريف المادة وشروطها . كما قال محمود يونس في كتابه هي أن المادة هي المعلومات التي يقصد المعلم أن يوصلها إلى الطلاب .  
وأما شروطها كمايلي:

أ) يجب أن تكون المادة ملائمة للزمن

ب) يجب أن تكون المادة موثوقة بصحتها

ج) يجب أن تكون المادة ملائمة بمدارك الطلاب وسنهم لاهي بالصعوبة التي تعسرفهما ولاهي بالسهولة تذهب بفائدة تعويدالعقل التفكير

د) ينبغي أن تكون المادة مختارة بقصدأن نفيذالطلاب لالتظهر مقدارمعارف المدرس

هـ) يجب أن تكون مادة الدرس مرتبة ترتيباعقلية ومقسمة إلى أقسام مع وجوب إتمام جزء وإتقان قبل البدء في الجزء الذي يليه .<sup>٢٣</sup>

هـ- طريقة تعليم اللغة العربية

الطرق التعليمية هي وسائل لتنظيم المجال الخارجى الذى يحيط بالمتعلم كى يسط ويغير من سلوك الطلاب، إذا فهمنا من السلوك معناه الواسع الذى يشمل المعرفة والوجدان والأداء . إستعمل الأستاذ بعض الطرق التعليمية ليكون نجاحا في عملية التعليم . وأما خطوات من طرق التعليم فهناك مختلف بين معلوم آخر لأن كل أستاذ له غرض غير متساوي مع آخر . وإن أهمية الطريقة تتركز في كيفية إستغلال محتوى المادة بشكل يمكن الطلاب من الوصول إلى الهدف الذى نرى إليه في دراسة مادة من المواد وعلى الأستاذ أن يأخذ بيد طالب من حيث المستوى الذى وصل إليه محاول أن يصل به إلى الهدف المنشود، ليحقق هذاالحال لابدأن يوجد بعض وسائل النقل التي يجب أن يلم بها الأستاذ .

<sup>٢٣</sup> المكان نفسه، ص . ٨٦

ينبغي على الأستاذ في اعتباره عند اختيار الطريقة عنصر الاقتصاد في الوقت والجهد، وعنصر الإمكانيات المتاحة، فكلما حققت الطريقة أكثر من غرض في وقت أقل، مع توافر الفعالية، كانت أولى بالاختيار، وكلما استلزمت الطريقة وسائل يسهل أو يمكن الحصول عليها بشيء من الجهد المعقول كانت أفضل.<sup>٢٤</sup>

على اقتصار الشرح وبلية العلامة الأساسية كما يلي:

#### ١- طريقة القواعد والترجمة

لهذه طريقة عدة أسما آخر يعني "الطريقة القديمة" ويدعونها آخرون "الطريقة التقليدية". ومن أهمية هذه الطريقة كما يلي:

- أ) تهتم هذه الطريقة بمهارات القراءة والكتاب والترجمة ولا تعطى الإهتمام لمهارة الكلام
- ب) تستخدم هذه الطريقة لغة الأم للطلاب كوسيلة رئيسية لتعليم اللغة العربية المنشودة.
- ج) تهتم هذه الطريقة بالأحكام النحوية أي التعميمات كوسيلة لتعليم اللغة الأجنبية وضبط صحتها.
- د) كثيرا ما يلجأ الأستاذ الذي يستخدم هذه الطريقة إلى التحليل النحوي لجمل اللغة المنشودة ويطلب من طلبة القيام بهذا التحليل.<sup>٢٥</sup>

ولعل من مزايا هذه الطريقة أنها مناسبة لإعداد كبيرة من الطلاب إن الفضل يمكن أن يتسع لأي عدد يستطيع الأستاذ أن يتعامل معه وما على الطالب إلا أن يحضر كتابا يدرس منه، وكراسة يكتب فيها ثم يتابع ما يقوله الأستاذ.

<sup>٢٤</sup> حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (الناشر: الدار المدرية البنائية)، ص. ٢١-٢٠ بدون السنة

<sup>٢٥</sup> محمد علي الخوالي، اساليب تدريس اللغة العربية الطبعة الأولى، (القاهرة: دار المعارف بمصر، ١٩٦١) ص. ٢٠-٣١

## ٢- الطريقة الحوارية

هي طريقة الحوار والنقاش بالأسئلة والأجوبة للوصول إلى حقيقة من الحقائق. وتنسب هذه الطريقة إلى سقراط: ذلك الفيلسوف الذي كان يستعمل تلك الطريقة مع غيره متظاهرا بالجهل، ليرشد المتعلم حتى يصل إلى الحقيقة، بعد الأخذ والعطاء، والسؤال والجواب، في وقت بلغت فيه التربية العقلية في (أثينا) المركز الأسمى من العناية بها. وقد كان غرضه بث المعلومات في نفوس التلاميذ، وتعويدهم البحث وراء الحقيقة، حبا للحقيقة.<sup>٢٦</sup>

## ٣- طريقة المباشرة

طريقة المباشرة هي أشهر طرق في تعليم اللغة العربية التي تستدعى كثير إلى جدال واختلاف النظر وسميت بذلك لأن يستعمل الأستاذ اللغة الأجنبية في تعليمه مباشرة ولا يستعمل لغة الطلاب إلا في الضرورة. ومن أهم خصائص هذه الطريقة هي ما يأتي:

(أ) تتكون مادة الدرس من عدة كلمات وضعت حسب سياقها وعبارات تستعمل كثيرا في حياة الطلاب يومية وهذه يطابق مبداء من المبادئ العامة لتدريس اللغة.

(ب) يطابق الطلاب عرضا أثناء درس الحادثة أو المطالعة ويكون هذا الدرس شفهيًا ولا يجب الطلاب أن يحفظوا التواعد.

(ج) شرح المعاني بالمفردات المباشرة، كعرض الصورة التي يمكن الطلاب فهمه.

(د) وكثير تمرينات الإستماع والمحاكاة في الدرس، وهذا يقصدهما الأصول على مهارة

لغوية.<sup>٢٧</sup>

<sup>٢٦</sup> حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق . . . ، ص. ٣٥

<sup>٢٧</sup> محمد علي الخوالي، اساليب تدريس اللغة العربية الطبعة الأولى . . . ، ص. ١١٠-١١١



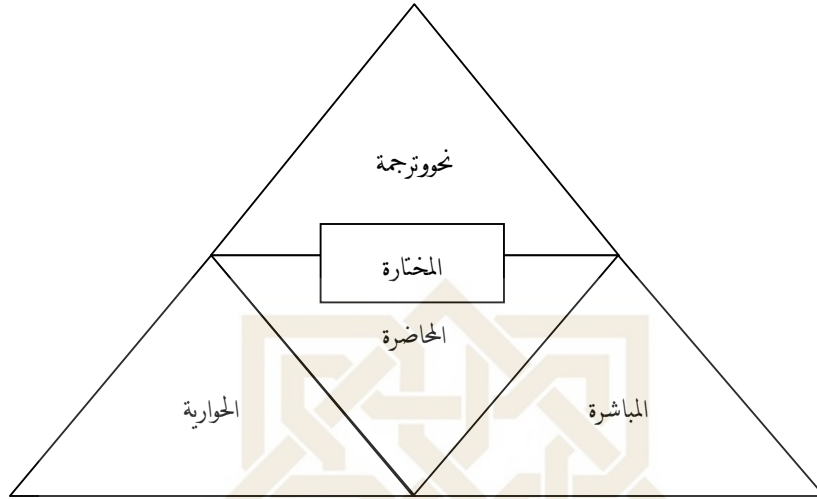
#### ٤- طريقة المحاضرة

وهي في أحسن صورها عرض شفهي للمعلومات من جانب المعلم. وقد يكتفى في هذا الشرح بالكلمة المنطوقة، وقد يستعين ببعض الوسائل المعينة، أما الطلاب فهم يستمعون، وقد يسجلون بعض ما يلتقطونه مما يلقي عليهم للرجوع إليه فيما بعد. ويلجأ المعلمون إلى هذه الطريقة، لأنها تمكنهم من عرض أكبر قدر من المعلومات في أقصر وقت ممكن على أكبر عدد من الطلاب. غير أن هذه الطريقة تؤدي إلى ملل الطلاب وسلبيتهم، وعدم فهمهم لكثير مما يلقي عليهم، واضطرارهم إلى الإعتماد على الحفظ عن ظهر قلب، بدلا من الفهم والتفكير، وضعف الصلة بمصادر المعرفة والعلم.<sup>٢٨</sup>

#### ٥- طريقة مختارة

يجب أن تميز هذه الطريقة المختارة في التدريس بالمرونة الكافية بحيث يختار الأستاذ نقاط القوة من كل طريقة التعليم لتلائم النشاط اللغوي الذي يقوم به وتحقق إستجابة الطلاب وإهتمامهم. ويوضح الرسم التالي للطريقة المختارة التي تتغير دائما حسب المتغيرات التربوية التي يستطيع الأستاذ وحده أن يقدرها ويشكل طريقة تدريسه على أساسها. ولو فرضنا أن كل طريقة من طرق التدريس بمثابة مثلث تمثل قاعدته نقاط القوة في هذه الطريقة، وتمثل قمته نقاط الضعف فيها. فكانت الطريقة المختارة هي قلب النجم المبين في الرسم التالي:

<sup>٢٨</sup> حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق... ص. ٢٥-٢٤



وتعتمد كفاءة الأستاذ في استعمال الطريقة المختارة اعتماداً كلياً على مدى معرفته لنقاط الضعف والقوة في كل طريقة، واختياره نقاط القوة التي تساعد الطلاب على تعلم النشاط اللغوي.<sup>٢٩</sup>

## ٢ . المشكلات في تعليم اللغة العربية

### أ- معنى المشكلات

المشكلات هي جمع من مشكلة بمعنى مسألة.<sup>٣٠</sup> فمشكلات هي عدة المسائل المختلفة.<sup>٣١</sup> والمراد بهذا التعريف وهي مسائل تزعج عملية التعلم والتعليم.

### ب- مشكلات تعليم اللغة العربية

كان المبدأ في تعليم اللغة العربية كاللغة الأجنبية هو أن التسلوبين بين لغة المتعلم واللغة الأجنبية ستظهر السهول والفرق ستظهر الصعوبات وعلى هذا المبدأ فينبغي لأستاذ اللغة العربية أن يصنع الكتابة والدفتر عن تلك الفرق قبل أن يقدم أمام الفصل أي الفرق في النحو والصرف والأسلوب والمفردات والكتابة لأنها من مشكلات تعليم اللغة العربية. وإن

<sup>٢٩</sup> صلاح عبدالمجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها، مكتبة لبنات، ص. ٥٩-٦٠، بدون السنة

<sup>٣٠</sup> Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka, 1989), hlm.701.

<sup>٣١</sup> Pius A. Partanto dan M. Dahlan Al-Barry, *Kamus Populer*, (Surabaya: Arkola, 1994), hlm. 626.

الإندونيسيين الذين يتعلمون اللغة العربية في الإندونيسيا سيجدون المشكلات حتماً اعنى المشكلات اللغوية مثل النحو والصرف والأسلوب والمفردات والكتابة، المشكلات غير اللغوية وهي الأمور التي تتعلق بالإجتماعية والثقافة مثل تعبير العبارات والإصطلاحات واسم الأشياء التي لم توجد في اللغة الإندونيسية. هذه أمور مهمة يهتم بها الأساتذة الإندونيسيون والعربون بكل الإهتمام حين يؤلف درس اللغة العربية للإندونيسيين.

### ٣. نتيجة تعليم اللغة العربية

نتيجة التعليم يذكر انجاز التعليم مرارا. كلمة النتيجة من اصل اللغة الهولندية *prestatie*. ثم يقال في اللغة الإندونيسية "الانجاز" (*prestasi*) بمعنى حاصل العمل. الانجاز يستعمل في مجالات متنوعة وذومعنى القدرة والمهارة وموقف الشخص في انهاء الشيء.<sup>٣٢</sup> اذا لا يعمل النشاط فلن يحصل الانجاز. نتيجة التعليم أو انجاز التعليم هو حاصل الذي قد بلغو الطلاب بعد التعليم. لذلك ليس انجاز التعليم قياس، لكن استطاع قياس بعد عملية التعليم. نجاح الشخص في اتباع التعليم يستطيع أن ينظر من انجاز تعليمه.

انجاز التعليم اظهاره في تغيير السلوك دواما. وانجاز التعليم أو تغيير السلوك المرجو يحيط بثلاثة نواحي، يعني الأولى العقلية: يحيط بتغيير التسلط على المعارف أو العلوم وتطور المهارة المحتاجة لاستعمال تلك المعارف أو العلوم. والثانية الوجدانية: يحيط بتغيير السجبة والشعورية والحسية.

والثالثة الحركية النفسية: يحيط بتغيير الإجراءات الحركية.<sup>٣٣</sup> انجاز التعليم له دور مهم في عملية التعليم. يظن انجاز التعليم نجاحا حين يناسب بهدف التعليم المعمول. أما نتيجة الطلاب لها صلة تقوية بتقدير أو تقييم، معناه كجزء مهم في محاولة تعريف حاصل التربوي، ليس إلا اعطاء العدد أو مجموع النقاط أو نتيجة الطلاب.<sup>٣٤</sup> التقدير أو التقييم ذو معنى

<sup>32</sup> Zaenal Arifin, *Evaluasi Instruksional*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 1999), hlm. 2-3.

<sup>33</sup> Zakiah Drajat, dkk, *Metodik Khusus Pengajaran Agama Islam*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2004), hlm. 197

<sup>34</sup> Oemar Hamalik, *Kurikulum dan Pembelajaran*, (Jakarta: Bina Aksara, 2001), hlm. 156.

ككثية نشاطات المقاسية (جمع البيانات والإعلانات)، والتجهيز، والتفسير، والترجيح لصناع القضاء عن طبقة نتيجة التعليم في محاولة تبليغ هدف التعليم المبت. نتيجة التعليم تدل على انجاز التعليم، وانجاز التعليم هو دلائل إيجاد الدرجة في تغيير سلوك الطلاب.<sup>35</sup>

٤. المراقبة عن الإثراء التربوي

أ- معنى الإثراء

الإثراء هو النشاط الزيادة المعطية الى الطلاب الذين يبلغون القرار في التعلم، المقصود لزيادة الفكرة أو توسيع في علومهم لمادة الدروس التي قد درسو<sup>36</sup>. الإثراء هو نشاط الممكن الطلاب لنيل زيادة الخبرة في التعلم، كيفيا كان أو كمييا المناسب بكل كفاءتهم.

ب-هدف الإثراء

هدف برنامج الإثراء ماعدا لارتفاع فهم الطلاب وفكرتهم في درس الذي يعلمون، ولاستطاع التعلم أحسنا، في حال فعالية القدرة كان أو في نيل حاصل التعلم. هدف الإثراء اساسا هو يوسع وتعمق في برنامج مدرسي، بل يقال سوروبراطا هدف الإثراء تفصيلا كما يلي:

(١) اعطاء زيادة الإستعمال المناسب في حياة حقيقي من الفكرة التي قد حصل على

- التعليم
- (٢) يمكن الطلاب أن يضع آلة المتصلة بالدروس
- (٣) تفتيش وجهها المعقد من الفكرة المعلومة
- (٤) يعرف الطلاب بعميل بين الدروس
- (٥) اعطاء الفرصة لإظهار يقين النفسي عن حال المتصل بالتعلم

<sup>35</sup> المكان نفسه، ص. ١٥٩

<sup>36</sup> Vembriarto, *Pengantar Pengajaran Modul*, (Yogyakarta: Yayasan Pendidikan Paramita, 1985), hlm.127.

٦ اعطاء الفرصة لنظرالوجه من مسألة مناسبة بالدروس<sup>٣٧</sup>.

### ج- خطوات الإثراء

يبدأ تنفيذ الإثراء بنشاط التعليم أو تقديم الدروس من قبل المشير الى معيار التعلم النهائي . المقصود من التعلم النهائي هو تبليغ طرف توكيل حد الأدنى المعين لكل مادة الدروس، منفردة كانت أو جماعة . المتقلب المتغير الذي يتبع أن يثبت في التعلم النهائي كما يلي:

- ١- المهوبة
- ٢- الجدد
- ٤- الجودة
- ٤- القدرة لقبول الدروس
- ٥- الفرصة للتعلم

برنامج الإثراء يستطيع الطلاب أن يناووا أكثرالعلوم والخبرة والكفاءة المتنوعة<sup>٣٨</sup>.

٥ . مناهج تمهيد المدرسة للمستوى العالمي (RSBI)

المناهج عبارة عن مجموعة من خطط وترتيبات موحدة على الكفاءات وتحقيق وسائل التكيف مع الظروف المحلية وقدراتها . الكفاءات بحاجة إلى أن يتحقق تماما . (استكمال الدراسة) . المناهج تنفيذها من أجل مساعدة المعلمين وضع مجموعة من إمكانات، سواء النفسية والجسدية التي تشمل القيم الأخلاقية والدينية والاجتماعية والعاطفية والإدراكية اللغة ، والمهارات البدنية أو الحركية<sup>٣٩</sup>.

<sup>37</sup> Suryobroto, *Mengenal Metode Pengajaran di Sekolah dan Pendekatan Baru Dalam Proses Belajar Mengajar*, (Yogyakarta: Amerta, 1986), hlm.166.

<sup>38</sup> Abd. Rachman Abror, *Psikologi Pendidikan*, (Yogyakarta: PT. Tiara Wacana, 1993), hlm. 185.

<sup>39</sup> Teguh Triwiyanto & Ahmad Yusuf Sobri, *Panduan Mengelola Sekolah Bertaraf Internasional*, (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2010), hlm.59-60.



والاعتماد على الذات، والفن. وفقا لسوكماديناتا (٢٠١٠: ٤)، والمنهج هو خطة التعليم التي توفر التوجيه ومعالجة على نوع ونطاق وتسلسل المحتوى ، فضلا عن العملية التعليمية. المنهج لديه مكانة مركزية في العملية برمتها من التعليم. يدير المناهج الدراسية لجميع أشكال الأنشطة التربوية لتحقيق الأهداف التعليمية<sup>٤٠</sup>. استنادا إلى فهم أعلاه ، يمكن استنتاج أن المنهج عبارة عن مجموعة من الخطط والترتيبات المتعلقة الأهداف والمحتويات والمواد وكذلك الوسائل المستخدمة للاسترشاد بها في تنفيذ أنشطة التعلم لتحقيق الأهداف التعليمية. يمكن الاطلاع على المناهج الدراسية في ثلاثة أبعاد، وهي كما علم (المناهج بوصفها هيئة المعرفة)، ونظام (المناهج ونظام)، وخطة (المناهج كخطة). درس مفهوم المنهج كعلم، والأساس، والافتراضات والنظريات والنماذج، والتطبيق العملي، ومبادئه الأساسية. ووصف المنهج كنظام \* الشق المناهج بالتعاون مع النظام وغيرها من المجالات، ومكونات المناهج الدراسية، والمناهج الدراسية في مختلف المسارات، ومستويات وأنواع التعليم، وإدارة المناهج، وهلم جرا. تغطي المناهج كخطة مجموعة متنوعة من الخطط وتصميم أو المناهج الدراسية. المناهج الدراسية كما أن هناك خطة شاملة لجميع المستويات، والخطوط وأنواع التعليم ، ولكن بعضها محددة لمسارات ومستويات، ونوع التعليم. وفي الوقت نفسه، وسودرشه نور الدين (٢٠٠٩ : ١٩٤) تنص على أن نظام المناهج التي شكلتها أربعة عناصر هي: الأهداف، ومحتوى المنهج، والأهداف الاستراتيجية أو الأسلوب، ومكونات التقييم. كنظام، يجب أن تكون مرتبطة كل مكون واحد آخر عندما تشعر<sup>41</sup>.

بالإنزعاج واحدة من المكونات التي تتألف منها منظومة المنهج أو لا ترتبط مع العناصر الأخرى ، سيكون بانزعاج نظم المناهج الدراسية. يتم استخدام منهج التعليم من قبل وحدة المناهج المستوى الذي اعتمد المنهج الدراسي الوطني والمنهاج Chambridge كحمولة زائدة

<sup>٤٠</sup> المكان نفسه، ص: ٦٨

<sup>٤١</sup> المكان نفسه، ص: ٦٩

العالمية. مدرسة محمدية الثانوية الثانية بوكياكرتا استخدام المناهج ويسمى أوالمناهج المحمدية الزائدة. وتشمل المناهج المحمدية؛ منهج الإسلام ، واللغة العربية. تطوير المواد الدراسية محتوى المناهج مساوية أو أعلى من محمدية المدرسة تهمة الفوز من واحدة من دول منظمة التعاون الاقتصادي أو غيرها من البلدان المتقدمة في شكل موارد التعلم، والكب المدرسية الطالب والمعلم الكتيبات (ورقة الطالب) والمواد التعليمية الإلكترونية في شكل من أشكال التعلم الإلكتروني، شريط فيديو، قرص مضغوط، شريط كاسيت، وأقراص الفيديو الرقمية. تطبيق نظام إدارة المعلومات الأكاديمية القائمة وتكنولوجيا الاتصالات والاستعداد للمدرسة النامية في تنفيذ نظام الفصل الإثنان<sup>42</sup>.

## و. طريقة البحث

### ١- نوع البحث

وإذا رأينا الى أهداف التحليل السابقة، كان هذاالبحث هو بحث الميدان اي بحث كيني، ستؤدي الباحثة بحثها في المدرسة العالية المحمدية الثانوية بوكياكرتا. بحث كيني بحث يشدد في جمع بيانات كينية (غيرأرقام) ويستعمل التحليل الكيني في شرح البيانات والاستنتاج<sup>43</sup>. وتراد في بحثها أن تقوم بمسح الأراضي لكي يجد الصورالحقيقية عن تعليم اللغة العربية للفصل الحادي عشر IPA في مدرسة محمدية الثانوية الثانية بوكياكرتا سنة الدراسة ٢٠١١-٢٠١٢.

### ٢- مكان البحث ووقته

ستؤدي بحثها في مدرسة محمدية الثانوية الثانية بوكياكرتا، وأما وقته في التاريخ ٩ من

شهر يناير الى التاريخ ٩ من شهر مارس ٢٠١٢.

<sup>42</sup> <http://smuha-yog.sch.id/?pilih=news&aksi=lihat&id=51>, di akses pada tanggal 6 November 2011.

<sup>43</sup> Sembodo Ardi Widodo, et.al., *Pedoman Penulisan Skripsi Mahasiswa Jurusan PBA Fakultas Tarbiyah*, Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga, 2006), hlm.16-17.

### ٣- مصدر البيانات

مصدر البيانات في هذه البحث هو:

- أ) ستأخذ مصدر البيانات من رئيس المدرسة بمدرسة محمدية الثانوية الثانية يوكياكرتا عن صور المدرسة وتاريخ نشأتها وأساس إتمام تعليم اللغة العربية.
- ب) ستأخذ الباحثة من أساتذة اللغة العربية للفصل الحادي عشر IPA عن عملية تعليم اللغة العربية.
- ج) ستأخذ الباحثة من نائب بأموال المنهاج عن بنات منهاج تهديد المدرسة للمستوى العالمي التي تستعمل في هذه المدرسة.
- د) ستأخذ الباحثة من الطلاب للفصل الحادي عشر IPA عن المضمون من تعليم اللغة العربية لمهارة الطلاب في تولى اللغة العربية واقتراح لأساتذة اللغة العربية في تنفيذ تعليم اللغة العربية.

### ٤- طريقة جمع البيانات

وطريقة جمع البيانات هي الملاحظة والمقابلة والثيقة، يعني كمايلي:

#### أ. الملاحظة

الملاحظة هي من احدى الطرق لجمع البيانات التي تستخدم طريقة المشاهدة والكتابة عن الحدث الذي وقع. وأما القيام بها بالمباشرة أو غير مباشرة<sup>٤٤</sup>. ستستخدمها لإيجاد الصور عن تنفيذ تعليم اللغة العربية. وهذه الملاحظة سوف تجري في خلال عملية تعليم اللغة العربية للفصل الحادي عشر IPA في مدرسة العالية المحمدية الثانية يوكياكرتا.

#### ب. المقابلة

المقابلة هي المحادثة التي تجري بين المقابل والمقابل<sup>٤٥</sup>. وهذه المقابلة لرئيس المدرسة وأساتذة اللغة العربية ونائب بأموال المنهاج والطلاب للفصل الحادي عشر IPA بمدرسة محمدية

<sup>44</sup> Ahmad Tanzeh, *Pengantar Metode Penelitian*, (Yogyakarta: Teras, 2009), hlm.58

<sup>45</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta: PT. Rineka Cipta, 1993), hlm.126.

الثانوية الثانية يوكياكرتا . وأما نوع مقابلتها مقابلة مقيدة، والمقابلة المقيدة هي مقابلة تستعملها المقابل بدفاتر المقابلة المكتوبة كافة ومصلة<sup>٤٦</sup> .

ج. الوثيقة

الوثيقة هي إحدى العملية لجمع البيانات في البحث، وهذه الطريقة تستخدمها لإيجاد الوثائق الموجودة المتعلقة عن مدرسة محمدية الثانوية الثانية يوكياكرتا و تستخدمها لإيجاد البيانات التالية:

(١) موقع الجغرافي وتاريخ نشأة المدرسة محمدية الثانوية الثانية يوكياكرتا

(٢) التركيب التنظيمي لمدرسة محمدية الثانوية الثانية يوكياكرتا

(٣) أحوال المدرسين والموظفين والطلاب

(٤) وظائف المدرسين والموظفين

(٥) الوسائل الموجودة فيها .

٥- كيفية صدق البيانات

يختار الباحثة التحليل في كيفية صدق البيانات. تستعمل الباحثة دراسة وصفية

تحليلية، أما تحليله هو التحليل الإستقرائي وخطواته:

أ) انقاص البيانات

وعمالية انقاص البيانات اختصار البيانات وتخييرها وتركيزها وبحث عن

الموصوف ومخططه وحذف الأحوال غير مهمة<sup>٤٧</sup> .

<sup>٤٦</sup>اللكان نفسه، ص: ١٢٧ .

<sup>٤٧</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan; Pendidikan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2008), hlm.338.

## ب) تقديم البيانات

و تقديم البيانات في البحث الكيفي بصورة الحل القصير ورسم البيانات والصلاة بين

الرتب وغيرها<sup>٤٨</sup>.

## ج) استنتاج البيانات

والخطوة الثالثة استنتاج البيانات، فالنتيجة الأولى نتيجة مأتة. وهذه ستتغير إذا  
لا توجد البراهين القوية التي تعضد على خطة استنتاج البيانات، ولكن اذا النتيجة المشرحة  
تعاقد بيانات صدقية وبيانات ثابتة فهي نتيجة مصدقة<sup>٤٩</sup>.

## ز. خطة البحث

إنّ في هذا البحث خطة منظمة، في الأول موضوع، و الخطاب الرسمي، و التقرير والتصديق،  
وإثبات الصحة، الأهداء، والشعار، و كلمة الشكر والتقدير، والتجريد، ومحتويات البحث ودفتر الملاحق.  
يتكون هذا البحث من أربعة ابواب:

الباب الأول يتكون من خلفية المسألة وتحديدها، وأهداف البحث، والدراسات المكتبية في  
الموضوع، والإطار النظري، وطريقة البحث وخطة البحث.

الباب الثاني يشمل على موقع الجغرافي لمدرسة محمدية الثانوية الثانية يوغيا كرتا، والأديان  
وتاريخ نشأتها وتطويرها وبنية تنظيميتها واحوال المدرسين والموظفين والطلاب والوسائل الموجودة فيها .

الباب الثالث يتضمن على تنفيذ تعليم اللغة العربية للفصل الحادي عشر IPA على اساس  
منهاج تمهيد المدرسة للمستوى العالمي في مدرسة محمدية الثانوية يوكيا كرتا والشرح عن مشاكل التي

<sup>٤٨</sup> المكان نفسه، ص: ٣٤١.

<sup>٤٩</sup> المكان نفسه، ص: ٣٤٥.



توجه أساتذة اللغة العربية وتحليله، والشرح عن تنفيذ برنامج الإثراء ونتيجة الطلاب للفصل الحادي عشر

IPA في تعليم اللغة العربية.

الباب الرابع هو النتائج أو الاستنباط والإقتراحات وكلمة الاختتام.



STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

ج) نقص مفردات اللغة العربية للطلاب الفصل الحادي عشر IPA لأن أكثرهم متخرجون في المدرسة المتوسطة الحكومية.

٣. نتيجة الطلاب في الفصل الحادي عشر IPA مقنعة كافية لأنها قد ملأت أقل معيار التمام، يعني بمعدل النتيجة ٧٨. وقع هذا الحال لإجتهد الطلاب الفصل الحادي عشر IPA في تعلم اللغة العربية.

٤. تنفيذ برنامج الإثراء تجري طلاقية وحالية وقدناسب بمنهاج الذي تعيينه مجلس تعليم الابتدائية والمتوسطة لقيادة ولاية المحمدية في دائرة خاصة بوكياكرتا. ومضمون برنامج الإثراء للطلاب هو زيادة العلوم، المعارف، والمفردات اللغة العربية، وتسهيل لعمل الامتحان.

#### ب. الاقتراحات

كإصلاح إجادة التربية بالمدرسة العالية المحمدية الثانية بوكياكرتا، فقدمت الباحثة الاقتراحات، وهي

كما يلي:

- ١- ينبغي لأستاذة اللغة العربية أن تحفز الطلاب لتعلم اللغة العربية على الدوام
- ٢- ينبغي لأستاذة اللغة العربية أن تصنع البيئة اللغوية في غرفة التعليم أم في خارجها كي اعتاد الطلاب يتكلمون باللغة العربية في يوميتهم ليستطيع الطلاب أن ينافسوا بعالمي
- ٣- ينبغي للطلاب أن يتعلموا اللغة العربية نشيطا لفهم مصادر شريعة الإسلام يعني القرآن والأحاديث
- ٤- ينبغي للطلاب أن يعودوا تكلم باللغة العربية في يوميتهم ليستطيع الطلاب أن ينافسوا بعالمي
- ٥- ينبغي للباحث الآتي أن يبحث تطبيق منهاج تمهيد المدرسة للمستوى العالمي في تعليم اللغة العربية و فرق تطبيقه بمنهاج الأخرى، مثل منهاج التعليم من قبل وحدة المناهج.

## ج. كلمة الاختتام

الحمد لله الذي أنعمنا بنعمة كثيرة حتى لانحصرها أبدا . وإنما هذا البحث انتهت كتابته بعونه عز وجل وقوته، ولاشك أن كثيرا من الأصدقاء والأشخاص ساعدون الباحثة في عملية كتابته فجزاهم الله خيرا الجزاء .

وتشعر الباحثة بأن هذا البحث لا يخلو من النقصان والاختفاء سواء أكان من ناحية اللغة أو من جهة كتابته أو من ناحية مضمونه، فلذا ترحو الباحثة من القراء الأعزاء أن يعلموا الاقتراحات أو الانتقادات الانشائية لأجل تصويبه وتحسينه .

وأخيرا تشكر الباحثة الله تعالى بتوفيقه ورحمته حتى يستطيع الباحثة أن يتم هذا البحث البسيط، وترجو لعل هذا البحث نافعا للقراء الأعزاء ولاسيما للباحثة نفسها ولأستاذ اللغة العربية، خصوصا لأستاذة بالمدرسة العالية المحمدية الثانية يوكياكرتا . وترجو الله تعالى أن يقبل هذا ويجعله صالحا لوجهه الكريم، آمين يا مجيب السائلين .

(والله أعلم بالصواب)

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

## المراجع

### المراجع باللغة الإندونيسية

- Abror, Abd. Rachman. 1993, *Psikologi Pendidikan*, Yogyakarta: PT. Tiara Wacana.
- Ahmada, Iif Khoiru & Sofan Amri. 2010, *Strategi Pembelajaran Sekolah Berstandar Internasional dan Nasional*, Jakarta: Prestasi Pusaka Publiser.
- A. Partanto, Pius dan M. Dahlan Al-Barry. 1994, *Kamus Populer*, Surabaya: Arkola.
- Ardi Widodo, Sembodo et.al. 2006, *Pedoman Penulisan Skripsi Mahasiswa Jurusan PBA Fakultas Tarbiyah*, Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga.
- Arifin, Zaenal. 1999, *Evaluasi Instruksional*, Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.
- Arikunto, Suharsimi. 1986, *Pengelolaan Kelas dan Siswa, Sebuah Pendekatan Evaluatif*, Jakarta: CV. Rajawali.
- Arikunto, Suharsimi. 1993, *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktek*, Jakarta: PT. Rineka Cipta.
- Departemen Agama, 2003. *Pedoman Khusus Bahasa Arab*, Jakarta: DEPAG RI.
- Departemen Pendidikan Nasional, 2009, *Panduan Penyelenggaraan Program Rintisan SMA Bertaraf Internasional*, Jakarta: Direktorat Jenderal Manajemen Pendidikan Dasar dan Menengah Atas.
- Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, 1989. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, Jakarta: Balai Pustaka.
- Drajat, Zakiah dkk. 2004, *Metodik Khusus Pengajaran Agama Islam*, Jakarta: Bumi Aksara.
- Echols John, M. dan Hassan Shadlily. 1996, *Kamus Inggris Indonesia*, Jakarta: PT. Gramedia.
- Hamalik, Oemar. 2003, *Kurikulum Dan Pembelajaran*, Jakarta: Bumi Aksara.
- Hastuti, Sri. 1992, *Pengajaran Remedial*, Yogyakarta: Mitra Gama Widya.

- Joko Susilo, Muhammad. 2007, *Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan Manajemen Pelaksanaan dan Kesiapan Sekolah Menyongsongnya*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Muhtadi Anshor, Ahmad. 2009, *Pengajaran Bahasa Arab Media dan Metode-metodenya*, Yogyakarta: Teras
- Natawidjaja, Rochman. 1981, *Pengajaran Remedial*, Jakarta: Depdikbut.
- Nurkancana, Wayan dan PPN Sumartana. 1983, *Evaluasi Pendidikan*, Surabaya: Usaha Nasional.
- Siswojo, 1981, *Belajar Tuntas*, Jakarta: PT. Erlangga.
- Sugiyono, 2008. *Metode Penelitian Pendidikan; Pendidikan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, Bandung: Alfabeta.
- Suryobroto, 1986. *Mengenal Metode Pengajaran di Sekolah dan Pendekatan Baru Dalam Proses Belajar Mengajar*, Yogyakarta: Amerta.
- Tanzeh, Ahmad. 2009, *Pengantar Metode Penelitian*, Yogyakarta: Teras.
- Triwiyanto, Teguh & Ahmad Yusuf Sobri. 2010, *Panduan Mengelola Sekolah Bertaraf Internasional*, Yogyakarta: Ar-Ruzz Media.
- Undang-undang Republik Indonesia Nomor 14 Tahun 2005 tentang *Pendidik dan Dosen* serta Undang-undang Republik Indonesia Nomor 20 Tahun 2003 tentang *Sisdiknas*, (Bandung: Citra Umbara, 2006), hal.166-167.
- Usman, Basyiruddin. 2002, *Metodologi Pembelajaran Agama Islam*, Jakarta: Ciputat Pers,
- Usman, Moh. Uzer dan Lilis Setiawati. 1993, *Upaya Optimalisasi Kegiatan Belajar Mengajar*, Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Vembriarto, 1985. *Pengantar Pengajaran Modul*, Yogyakarta: Yayasan Pendidikan Paramita.
- Yunus, Mahmud. 1983, *Metode Khusus Bahasa Arab (Bahasa AL-Qur'an)*, Jakarta: PT. Hidakarya Agung, Cet.ke 5.
- Yusuf, Tayar dan Saiful Anwar. 1997, *Metodologi Pengajaran Agama dan BahasaArab*, Jakarta: PT Grafindo Persada.
- <http://smuha-yog.sch.id/?pilih=news&aksi=lihat&id=51>, di akses pada tanggal 6 November 2011.

## المراجع باللغة العربية

- أحمد طعيمة، رشدي. ١٩٨٩، تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهي واساليب، الايسيسوكو.
- ابراهيم، حماوه. ١٩٨٠، الاتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغة الحية الأخرى لغير الناطقين بها، القاهرة: مكتبة النهضة المصرية.
- الغلاينى، مصطفى. ٢٠٠٧، جامع الدروس العربية، بيروت: دار الفكر.
- بصر، أديب ومنور. ١٩٩٩، قاموس اللغة العربية واللغة الإندونيسية، سورابايا: فوستاكا فروغرسيف.
- زايد، مصطفى. ١٩٩٩، قاموس البحث العلمي، القاهرة: النسر الزليبي.
- شحاتة، حسن. تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، الناشر: الدار المدرية البنانية، بدون السنة.
- عبدالمجيد العربي، صلاح. تعلم اللغات الحية وتعليمها، مكتبة لبنات، بدون السنة.
- علي الخوالي، محمد. ١٩٦١، اساليب تدريس اللغة العربية الطبعة الأولى، القاهرة: دار المعارف بمصر.
- غفران زين العالم. محمد، البلاغة في علم المعاني، غوتور، بدون السنة.
- لويس معلومه البوعبي، الاب. ١٩٧٣، المنجد في اللغة والاعلام. الطبعة ٢٤ الطبع الكانولكية.
- يونس وقاسم بكري، محمد، دروس في التربية والتعليم كلية المعلمين، غوتور فونوروغوا، بدون السنة.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA



صورة تشكيلية بالمدسة العالبة الحمدية الثانية بوكاكرتا

DENAH RUANG  
SMA MUHAMMADIYAH 2 YOGYAKARTA

